KAYOBA

034756



RADIO-CONTROLLED CAR

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV RADIOSTYRD BIL
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

NO RADIOSTYRT BIL
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

DA FJERNSTYRET BIL
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

PL ZDALNIE STEROWANY SAMOCHÓD
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

DE AUTO FERNGESTEUERT
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

FI RADIO-OHJATTAVA AUTO
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR VOITURE RADIOCOMMANDÉE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

NL RADIOGRAFISCH BESTUURBARE AUTO
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

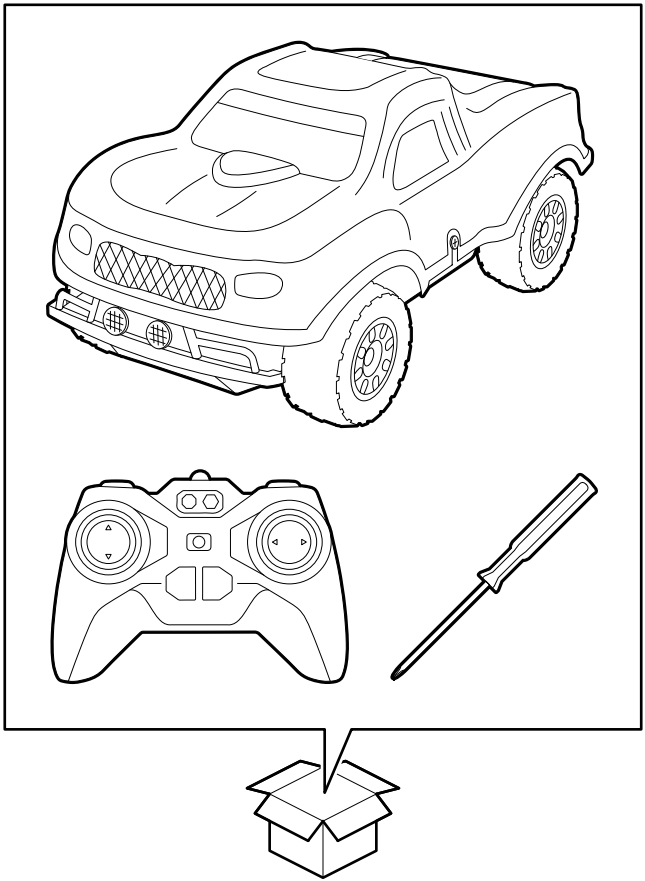
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

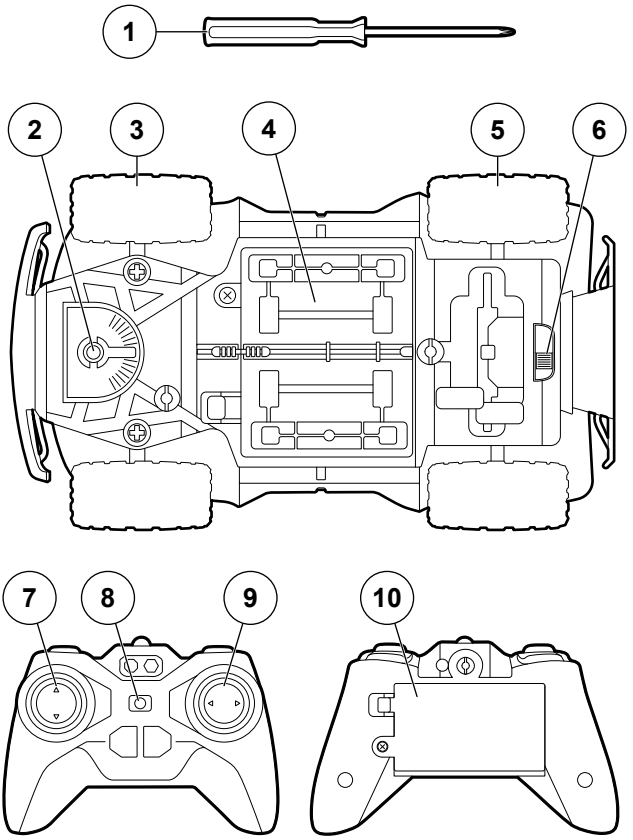
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-07-08

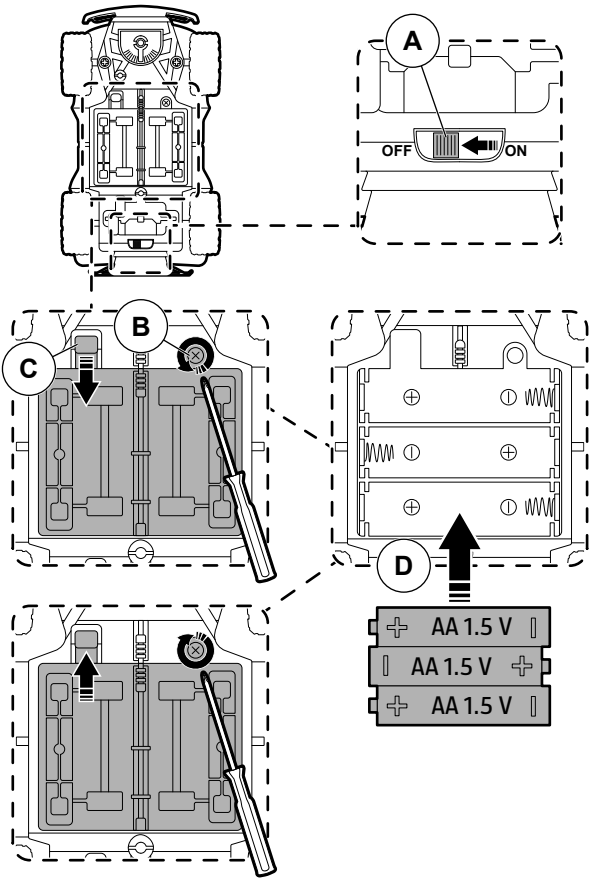
JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN



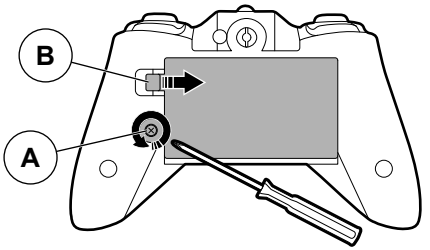
1

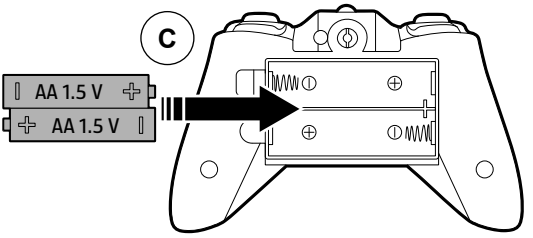


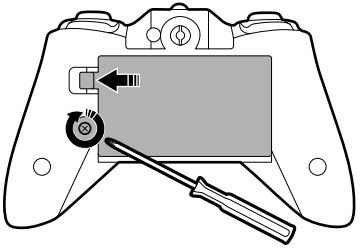
2



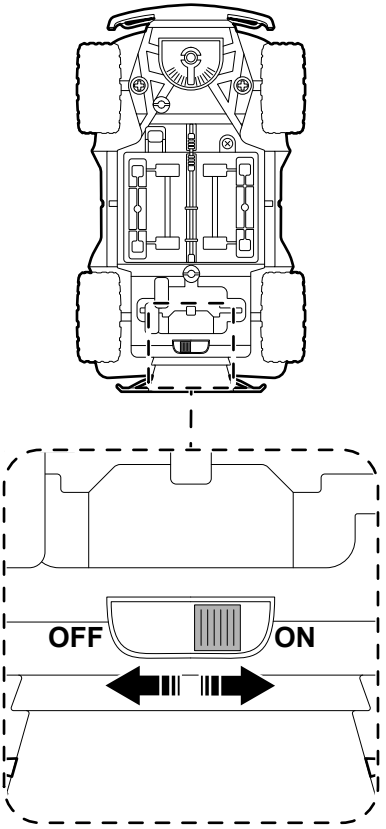
3

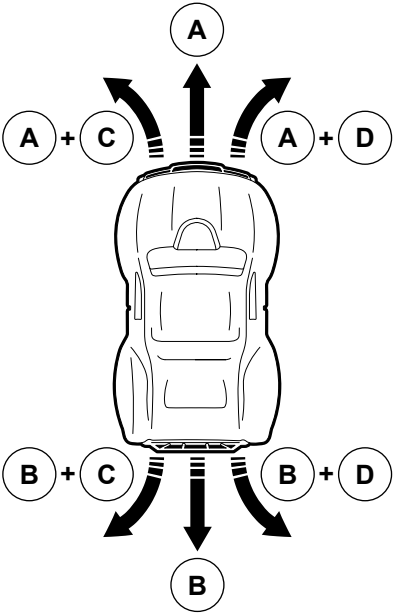


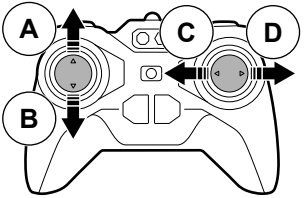


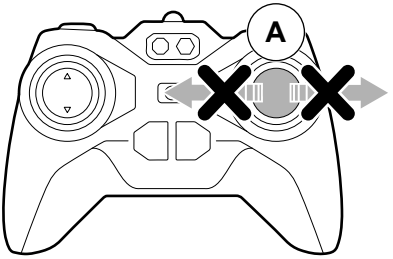


4




A
A + C
A + D
B + C
B + D
B


A
C
D
B


A

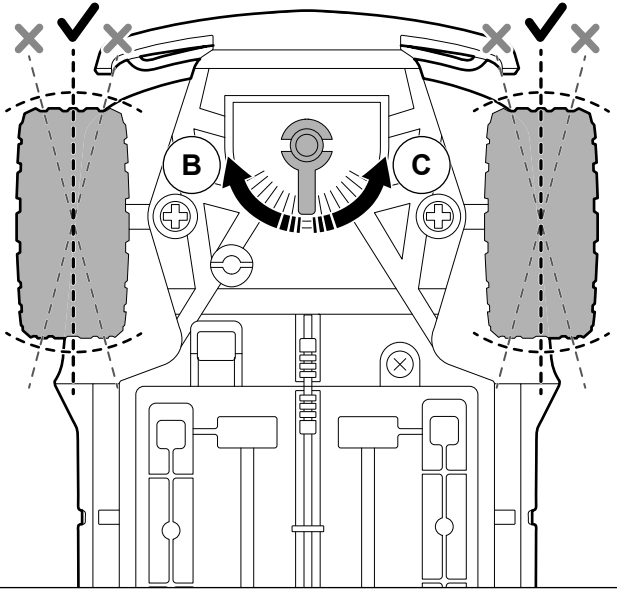

B
C

Table of contents

1 Introduction 11
1.1 The product....11
1.2 Symbols....11
1.3 Product overview....11

2 Safety 12
2.1 Safety definitions....12
2.2 Safety instructions for operation....12
2.3 Battery safety....13

3 Operation 13
3.1 To install the batteries in the product....13
3.2 To install the batteries in the remote control....14
3.3 To start and stop the product....14
3.4 To operate the product....14
3.5 To adjust the wheels of the product....15

4 Storage 15

5 Maintenance 15

6 Discard 16

7 Technical data 16

1 Introduction

1.1 The product

The product is a radio-controlled car.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Warning! The product is not suitable for children under 3 years of age.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Screwdriver

Car

2. Wheel adjustment lever
3. Front wheel
4. Battery compartment
5. Rear wheel
6. Power switch

Remote control

7. Throttle control

8. Indicator
9. Steering control
10. Battery compartment

2 Safety

2.1 Safety definitions

WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgment.
- Do not let children less than 6 years or persons who do not know the product use it.
- Keep small parts at a safe distance from children.
- Do not operate the product near traffic, other persons, and pets.
- Do not soak the product in water or other liquids.
- Do not operate the product near water or fire.
- Do not make changes to the product.
- Regularly examine the product for damage. Do not use the product if it is damaged.
- Use the product only for its specified function.

2.3 Battery safety

WARNING! Use the batteries correctly to prevent leakage of battery fluid. Battery fluid can cause skin irritation or burns.

WARNING! Keep batteries away from children and pets.

- Install batteries with the correct polarity.
- Do not use different types of batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Only use batteries of the recommended type. Refer to "7 Technical data" on page 16.
- Do not short-circuit the battery terminals.
- Keep batteries away from heat, fire, and flammable materials.
- Do not burn batteries. There is a risk of explosion or leakage.
- Do not disassemble, change, open, or repair batteries.
- Used batteries must be discarded in accordance with local regulations.

3 Operation

WARNING! Always monitor children who use the product. Contains small parts. Risk of suffocation.

3.1 To install the batteries in the product

Figure 2

1. Set the power switch (A) to OFF.
2. Loosen the screw of the battery cover (B).
3. Remove the battery cover (C).

4. Put 3 AA 1.5 V batteries in the battery compartment (D). Make sure that the polarity is correct.
5. Attach the battery cover.
6. Tighten the screw of the battery cover.

3.2 To install the batteries in the remote control

Figure 3

1. Loosen the screw of the battery cover (A).
2. Remove the battery cover (B).
3. Put 2 AA 1.5 V batteries in the battery compartment (C). Make sure that the polarity is correct.
4. Attach the battery cover.
5. Tighten the screw of the battery cover.

3.3 To start and stop the product

Figure 4

- Push the power switch to start and stop the product.

NOTE! If you put batteries in the remote control before you start the car, the indicator on the remote control flashes until it connects to the car, then it stops.

3.4 To operate the product

Figure 5

- **To move forward:** Push the top of the throttle control (A).
- **To stop and move rearward:** Push the bottom of the throttle control (B).

- **To move to the left:** Push the top of the throttle control (A) and the left side of the steering control (C).
- **To move to the right:** Push the top of the throttle control (A) and the right side of the steering control (D).
- **To move rearward to the left:** Push the bottom of the throttle control (B) and the left side of the steering control (C).
- **To move rearward to the right:** Push the bottom of the throttle control (B) and the right side of the steering control (D).

3.5 To adjust the wheels of the product

NOTE! If the product does not move straight forward when the steering control are not pushed, the wheels must be adjusted.

Figure 6

1. Do not push the steering control (A).
2. If the front wheels point to the left:
   - Turn the wheel adjustment lever counterclockwise (B) until the front wheels point straight forward.

   If the product moves to the right:
   - Turn the wheel adjustment lever clockwise (C) until the front wheels point straight forward.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, remove the batteries from the product and the remote control.
- Keep the product in a clean and dry area, protected from direct sunlight, where children and pets do not have access to it.

5 Maintenance

- Clean the product with a moist cloth regularly.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Max. speed	8 km/h
Frequency	2.4 GHz
Max. radio-frequency power	2.51 mW
Range	20 m
Battery, car	3x AA 1.5 V (not included)
Battery, remote control	2x AA 1.5 V (not included)
Scale	1:22
Dimensions (LxWxH)	17.5 x 9.5 x 7.3 cm
Weight, car	167 g
Weight, remote control	54 g

Innehållsförteckning

1 Inledning 18

1.1 Produkten....18

1.2 Symboler....18

1.3 Produktöversikt....18

2 Säkerhet 19

2.1 Säkerhetsdefinitioner....19

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning....19

2.3 Batterisäkerhet....20

3 Användning 20

3.1 Att installera batterierna i bilen....20

3.2 Att installera batterierna i fjärrkontrollen....21

3.3 Att starta och stänga av produkten....21

3.4 Att använda produkten....21

3.5 Att justera hjulen på bilen....22

4 Förvaring 22

5 Underhåll 22

6 Kassering 22

7 Tekniska data 23

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en radiostyrd bil.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Varning! Produkten är inte lämplig för barn under 3 år.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förordningar.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

(Bild 1)

1. Skruvmejsel

Bil

2. Hjuljusteringsspak
3. Framhjul
4. Batterifack
5. Bakhjul
6. Strömbrytare

Fjärrkontroll

7. Gasreglage
8. Indikatorlampa

9. Ratt
10. Batterifack

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

⚠ **VARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

⚠ **FÖRSIKTIGHET!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

⚠ **VARNING!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Låt inte barn under 6 år eller personer som inte är bekanta med produkten använda den.
- Håll smådelar oåtkomliga från barn.
- Använd inte produkten i närheten av trafik, andra personer och husdjur.
- Sänk inte ned produkten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte produkten i närheten av vatten eller eld.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Undersök produkten regelbundet mot skador. Använd inte produkten om den är skadad.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

2.3 Batterisäkerhet

VARNING! Använd batterierna på rätt sätt för att förhindra att batterivätska läcker ut. Batterivätska kan orsaka hudirritation och/eller brännskador.

VARNING! Förvara batterierna utom räckhåll för barn och husdjur.

- Installera batterierna med rätt polaritet (+/-).
- Använd inte olika typer av batterier.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Använd endast batterier av rekommenderad typ. Se "7 Tekniska data" på sida 23.
- Kortslut inte batteripolerna.
- Håll batterier borta från värme, eld och brandfarliga material.
- Elda inte upp batterier. Det finns en risk för explosion eller läckage.
- Batterier får inte demonteras, modifieras, öppnas eller repareras.
- Uttjänta batterier måste kasseras i enlighet med lokala bestämmelser.

3 Användning

VARNING! Håll alltid uppsikt över barn som använder produkten. Innehåller små delar. Risk för kvävning.

3.1 Att installera batterierna i bilen

(Bild 2)

1. Sätt strömbrytaren (A) i läge OFF (AV).
2. Lossa skruven till batteriluckan (B).
3. Ta bort batteriluckan (C).
4. Sätt i 3 st. 1,5 V AA-batterier i batterifacket (D). Se till att polariteten (+/-) är korrekt.

5. Sätt tillbaka batteriluckan.
6. Dra åt skruven på batteriluckan.

3.2 Att installera batterierna i fjärrkontrollen

(Bild 3)

1. Lossa skruven till batteriluckan (A).
2. Ta bort batteriluckan (B).
3. Sätt i 2 st. 1,5 V AA-batterier i batterifacket (C). Se till att polariteten (+/-) är korrekt.
4. Sätt tillbaka batteriluckan.
5. Dra åt skruven på batteriluckan.

3.3 Att starta och stänga av produkten

(Bild 4)

- Tryck på strömbrytaren för att starta eller stänga av produkten.

OBS! Om du sätter i batterier i fjärrkontrollen innan du startar bilen, blinkar indikatorlampan på fjärrkontrollen tills den ansluts till bilen, varefter den slutar blinka.

3.4 Att använda produkten

(Bild 5)

- **Att köra framåt:** Tryck på den övre delen av gasreglaget (A).
- **Att stanna och backa:** Tryck på den nedre delen av gasreglaget (B).
- **Att köra framåt och svänga åt vänster:** Tryck på den övre delen av gasreglaget (A) och på vänster sida av ratten (C).
- **Att köra framåt och svänga åt höger:** Tryck på den övre delen av gasreglaget (A) och på höger sida av ratten (D).

- **Att backa åt vänster:** Tryck på nedre delen av gasreglaget (B) och på vänster sida av ratten (C).
- **Att backa åt höger:** Tryck på nedre delen av gasreglaget (B) och på höger sida av ratten (D).

3.5 Att justera hjulen på bilen

OBS! Om produkten inte rör sig rakt framåt när ratten är i neutralt läge och inte trycks in så måste hjulen justeras.

(Bild 6)

1. Tryck inte på ratten (A).
2. Om framhjulen pekar åt vänster:
   - Vrid hjuljusteringsspaken motsols (B) tills framhjulen pekar rakt framåt.

   Om framhjulen pekar åt höger:
   - Vrid hjuljusteringsspaken medsols (C) tills framhjulen pekar rakt framåt.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid, ta ut batterierna ur både produkten och fjärrkontrollen.
- Förvara produkten på en ren och torr plats, skyddad från direkt solljus och utom räckhåll för barn och husdjur.

5 Underhåll

- Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Max hastighet	8 km/h
Frekvens	2,4 GHz
Max. radiofrekvent effekt	2,51 mW
Räckvidd	20 m
Batteri, bil	3x AA 1,5 V (ingår ej)
Batteri, fjärrkontroll	2x AA 1,5 V (ingår ej)
Skala	1:22
Mått (LxBxH)	17,5 x 9,5 x 7,3 cm
Vikt, bil	167 g
Vikt, fjärrkontroll	54 g

Innholdsfortegnelse

1 Introduksjon 25
1.1 Produktet ... 25
1.2 Symboler ... 25
1.3 Produktoversikt ... 25

2 Sikkerhet 26
2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner ... 26
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk ... 26
2.3 Batterisikkerhet ... 27

3 Drift 27
3.1 Slik installerer du batteriene i produktet ... 27
3.2 Slik installerer du batteriene i fjernkontrollen ... 28
3.3 Slik starter og stopper du produktet ... 28
3.4 Betjening av produktet ... 28
3.5 For å justere hjulene på produktet ... 29

4 Oppbevaring 29

5 Vedlikehold 29

6 Avhending 29

7 Tekniske data 30

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en radiostyrt bil.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Advarsel! Produktet er ikke egnet for barn under 3 år.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Skrutrekker

Bil

2. Spak for hjuljustering
3. Forhjul
4. Batterirom
5. Bakhjul
6. Strømbryter

Fjernkontroll

7. Gasskontroll

8. Indikator
9. Styrekontroll
10. Batterirom

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

⚠ **FORSIKTIG!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn under 6 år eller personer som ikke kjenner produktet, bruke det.
- Hold små deler på trygg avstand fra barn.
- Ikke bruk produktet i nærheten av trafikk, andre personer eller kjæledyr.
- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.
- Ikke bruk produktet i nærheten av vann eller ild.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Undersøk produktet regelmessig for skader. Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

2.3 Batterisikkerhet

ADVARSEL! Bruk batteriene på riktig måte for å unngå lekkasje av batterivæske. Batterivæske kan forårsake hudirritasjon eller brannskader.

ADVARSEL! Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn og kjæledyr.

- Sett inn batteriene med riktig polaritet.
- Ikke bruk forskjellige typer batterier.
- Ikke bland gamle og nye batterier.
- Bruk kun batterier av anbefalt type. Se "7 Tekniske data" på side 30.
- Ikke kortslutt batteripolene.
- Hold batteriene borte fra varme, ild og brennbare materialer.
- Ikke brenn batterier. Det er fare for eksplosjon eller lekkasje.
- Batterier må ikke demonteres, skiftes, åpnes eller repareres.
- Brukte batterier må kasseres i henhold til lokale forskrifter.

3 Drift

ADVARSEL! Hold alltid øye med barn som bruker produktet. Inneholder små deler. Fare for kvelning.

3.1 Slik installerer du batteriene i produktet

Figur 2

1. Sett strømbryteren (A) til OFF.
2. Løsne skruen på batteridekselet (B).
3. Fjern batteridekselet (C).
4. Sett 3 AA 1,5 V-batterier inn i batterirommet (D). Kontroller at polariteten er riktig.

5 Sett på plass batteridekselet.

6 Trekk til skruen på batteridekselet.

3.2 Slik installerer du batteriene i fjernkontrollen

Figur 3

1 Løsne skruen på batteridekselet (A).

2 Fjern batteridekselet (B).

3 Sett 2 AA 1,5 V-batterier inn i batterirommet (C). Kontroller at polariteten er riktig.

4 Sett på plass batteridekselet.

5 Trekk til skruen på batteridekselet.

3.3 Slik starter og stopper du produktet

Figur 4

- Trykk på strømknappen for å starte eller stoppe produktet.

MERK! Hvis du setter inn batterier i fjernkontrollen før du starter bilen, vil indikatoren på fjernkontrollen blinke inntil den kobler seg til bilen, og deretter slutter den å blinke.

3.4 Betjening av produktet

Figur 5

- **For å kjøre fremover:** Trykk på toppen av gassregulatoren (A).
- **For å stoppe og for å kjøre bakover:** Trykk på bunnen av gassregulatoren (B).
- **For å bevege kjøre mot venstre:** Trykk på toppen av gasskontrollen (A) og på venstre side av styrekontrollen (C).
- **For å kjøre mot høyre:** Trykk på toppen av gasskontrollen (A) og på høyre side av styrekontrollen (D).

- **For å kjøre bakover mot venstre:** Trykk på undersiden av gasskontrollen (B) og på venstre side av styrekontrollen (C).
- **For å kjøre bakover mot høyre:** Trykk på undersiden av gasskontrollen (B) og på høyre side av styrekontrollen (D).

3.5 For å justere hjulene på produktet

MERK! Hvis produktet ikke beveger seg rett frem når styrekontrollen ikke er trykket inn, må hjulene justeres.

Figur 6

1. Ikke trykk på styrekontrollen (A).
2. Hvis forhjulene peker mot venstre:
   - Vri spaken for hjuljustering mot klokken (B) til forhjulene peker rett fremover.

   Hvis produktet beveger seg mot høyre:
   - Vri spaken for hjuljustering med klokken (C) til forhjulene peker rett fremover.

4 Oppbevaring

- Hvis produktet ikke skal brukes på en stund, må du ta ut batteriene fra både produktet og fjernkontrollen.
- Oppbevar produktet på et rent og tørt sted beskyttet mot direkte sollys der barn og kjæledyr ikke har tilgang til det.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet regelmessig med en fuktig klut.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Maks. hastighet	8 km/h
Frekvens	2,4 GHz
Maks. radiofrekvenseffekt	2,51 mW
Rekkevidde	20 m
Batteri, bil	3x AA 1,5 V (ikke inkludert)
Batteri, fjernkontroll	2x AA 1,5 V (ikke inkludert)
Skala	1:22
Mål (LxBxH)	17,5x9,5x7,3 cm
Vekt, bil	167 g
Vekt, fjernkontroll	54 g

Indholdsfortegnelse

1 Indledning 32

1.1 Produktet 32

1.2 Symboler 32

1.3 Produktoversigt 32

2 Sikkerhed 33

2.1 Sikkerhedsdefinitioner 33

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug 33

2.3 Batterisikkerhed 34

3 Brug 34

3.1 Sådan indsættes batterierne i produktet 34

3.2 Sådan sættes batterierne i fjernbetjeningen 35

3.3 Sådan tændes og slukkes produktet 35

3.4 Sådan betjenes produktet 35

3.5 Sådan justeres produktets hjul 36

4 Opbevaring 36

5 Vedligeholdelse 36

6 Bortskaffelse 36

7 Tekniske data 37

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en fjernstyret bil.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Advarsel! Produktet er ikke egnet til børn under 3 år.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Skruetrækker

Bil

2. Knap til justering af hjul
3. Forhjul
4. Batterirum
5. Baghjul
6. Tænd/sluk-knap

Fjernbetjening

7. Gashåndtag

8. Indikator
9. Styrehåndtag
10. Batterirum

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

⚠ **FORSIGTIG!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det kan påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordinationsevne og din dømmekraft.
- Lad ikke børn under 6 år eller personer, der ikke kender produktet, betjene det.
- Opbevar små dele utilgængeligt for børn.
- Brug ikke produktet i nærheden af trafik, andre personer og kæledyr.
- Undgå at nedsænke produktet i vand eller andre væsker.
- Brug ikke produktet i nærheden af vand eller ild.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Undersøg produktet for skader. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Brug kun produktet til det angivne formål.

2.3 Batterisikkerhed

ADVARSEL! Brug batterierne korrekt for at undgå lækage af batterivæske. Batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrændinger.

ADVARSEL! Opbevar batterier utilgængeligt for børn og kæledyr.

- Sæt batterierne i med den korrekte polaritet.
- Brug ikke forskellige typer batterier.
- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Brug kun batterier af den anbefalede type. Se "7 Tekniske data" på side 37.
- Undgå at kortslutte batteripolerne.
- Hold batterierne væk fra varme, ild og brændbare materialer.
- Batterier må ikke brændes. Der er risiko for eksplosion eller lækage.
- Batterier må ikke skilles ad, ændres, åbnes eller repareres.
- Brugte batterier skal bortskaffes i henhold til lokale regler.

3 Brug

ADVARSEL! Hold altid øje med børn, der bruger produktet. Indeholder små dele. Risiko for kvælning.

3.1 Sådan indsættes batterierne i produktet

Figur 2

1. Sæt tænd/sluk-knappen (A) til OFF.
2. Løsn skruen på batteridækslet (B).
3. Fjern batteridæksel (C).
4. Sæt 3 AA 1,5 V-batterier i batterirummet (D). Sørg for, at batterierne vender den rigtige vej.

5 Sæt batteridækslet tilbage.

6 Spænd skruen på batteridækslet.

3.2 Sådan sættes batterierne i fjernbetjeningen

Figur 3

1 Løsn skruen på batteridækslet (A).

2 Fjern batteridæksel (B).

3 Sæt 2 AA 1,5 V-batterier i batterirummet (C). Sørg for, at batterierne vender den rigtige vej.

4 Sæt batteridækslet tilbage.

5 Spænd skruen på batteridækslet.

3.3 Sådan tændes og slukkes produktet

Figur 4

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde eller slukke produktet.

BEMÆRK! Hvis du sætter batterier i fjernbetjeningen, før du tænder bilen, vil indikatoren på fjernbetjeningen blinke, indtil den opretter forbindelse til bilen, hvorefter den stopper.

3.4 Sådan betjenes produktet

Figur 5

- **Sådan kører man fremad:** Tryk på toppen af gashåndtaget (A).
- **Sådan stopper og kører man baglæns:** Tryk på bunden af gashåndtaget (B).
- **Sådan kører man til venstre:** Tryk på toppen af gashåndtaget (A) og på venstre side af styrehåndtaget (C).
- **Sådan kører man til højre:** Tryk på toppen af gashåndtaget (A) og på højre side af styrehåndtaget (D).

- **Sådan kører man baglæns til venstre:** Tryk på bunden af gashåndtaget (B) og på venstre side af styrehåndtaget (C).
- **Sådan kører man baglæns til højre:** Tryk på bunden af gashåndtaget (B) og på højre side af styrehåndtaget (D).

3.5 Sådan justeres produktets hjul

BEMÆRK! Hvis produktet ikke kører lige fremad, når styrehåndtaget ikke er trykket ned, skal hjulene justeres.

Figur 6

1. Tryk ikke på styrehåndtaget (A).
2. Hvis forhjulene peger til venstre:
   - Drej hjuljusteringspinden imod uret (B), indtil forhjulene peger lige frem.

   Hvis produktet bevæger sig til højre:
   - Drej hjuljusteringspinden til med uret (C), indtil forhjulene peger lige frem.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud af både produktet og fjernbetjeningen.
- Opbevar produktet et rent og tørt sted, hvor det er beskyttet mod direkte sollys, og hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.

5 Vedligeholdelse

- Rengør produktet regelmæssigt med en fugtig klud.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Maks. hastighed	8 km/t
Frekvens	2,4 GHz
Maks. radiofrekvenseffekt	2,51 mW
Rækkevidde	20 m
Batteri, bil	3 x AA 1,5 V (medfølger ikke)
Batteri, fjernbetjening	2 x AA 1,5 V (medfølger ikke)
Skala	1:22
Mål (L x B x H)	17,5 x 9,5 x 7,3 cm
Vægt, bil	167 g
Vægt, fjernbetjening	54 g

Spis treści

1 Wprowadzenie 39
1.1 Produkt 39
1.2 Symbole 39
1.3 Przegląd produktu 39

2 Bezpieczeństwo 40
2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa 40
2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi 40
2.3 Bezpieczne używanie baterii 41

3 Obsługa 41
3.1 Wkładanie baterii do produktu 41
3.2 Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania 42
3.3 Włączanie i wyłączanie produktu 42
3.4 Obsługa produktu 42
3.5 Regulacja kół 43

4 Przechowywanie 43

5 Konserwacja 43

6 Utylizacja 44

7 Dane techniczne 44

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to zdalnie sterowany samochód.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Ostrzeżenie! Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 3 lat.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Śrubokręt

Samochód

2. Dźwignia regulacji kół
3. Koło przednie
4. Komora baterii
5. Koło tylne
6. Przełącznik zasilania

Pilot zdalnego sterowania

7. Dźwignia gazu

8. Wskaźnik
9. Przycisk zdalnego sterowania
10. Komora baterii

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ **PRZESTROGA!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

⚠ **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem środków odurzających. Takie okoliczności powodują pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom poniżej 6. roku życia lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Przechowuj małe części w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj tego produktu w pobliżu miejsc z ruchem ulicznym, innych osób ani zwierząt domowych.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Nie obsługuj produktu w pobliżu wody lub ognia.
- Nie modyfikuj produktu.

- Regularnie sprawdzaj, czy produkt nie jest uszkodzony. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

2.3 Bezpieczne używanie baterii

OSTRZEŻENIE! Używaj baterii zgodnie z zaleceniami, aby zapobiec wyciekaniu płynu. Płyn akumulatorowy może spowodować podrażnienie lub oparzenia skóry.

OSTRZEŻENIE! Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

- Włóż baterię z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
- Nie używaj różnych rodzajów baterii.
- Nie łącz ze sobą starych i nowych baterii.
- Używaj wyłącznie baterii zalecanego typu. Patrz "7 Dane techniczne" na stronie 44.
- Nie zwieraj styków baterii.
- Trzymaj baterię z dala od źródeł ciepła, ognia i materiałów łatwopalnych.
- Nie pal baterii. Grozi to wybuchem lub wyciekiem.
- Nie rozbieraj, nie przerabiaj, nie otwieraj ani nie naprawiaj baterii.
- Zużytą baterię należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

3 Obsługa

OSTRZEŻENIE! Zawsze nadzoruj dzieci, które korzystają z produktu. Zawiera małe części. Ryzyko uduszenia.

3.1 Wkładanie baterii do produktu

Rysunek 2

1. Ustaw przełącznik zasilania (A) w pozycji OFF.
2. Odkręć śrubę pokrywy komory baterii (B).

3. Zdejmij pokrywę komory baterii (C).
4. Włóż 3 baterie 1,5 V AA do komory (D). Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa.
5. Załóż pokrywę komory baterii.
6. Dokręć śrubę pokrywy komory baterii.

3.2 Wkładanie baterii do pilota zdalnego sterowania

Rysunek 3

1. Odkręć śrubę pokrywy komory baterii (A).
2. Zdejmij pokrywę komory baterii (B).
3. Włóż 2 baterie 1,5 V AA do komory (C). Upewnij się, że polaryzacja jest prawidłowa.
4. Załóż pokrywę komory baterii.
5. Dokręć śrubę pokrywy komory baterii.

3.3 Włączanie i wyłączanie produktu

Rysunek 4

- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć produkt.

UWAGA! Jeśli włożysz baterie do pilota przed uruchomieniem samochodu, wskaźnik na pilocie będzie migał, aż połączy się z samochodem, a następnie przestanie.

3.4 Obsługa produktu

Rysunek 5

- **Jazda do przodu:** Naciśnij górną część dźwigni gazu (A).
- **Zatrzymanie i jazda do tyłu:** Naciśnij dolną część dźwigni gazu (B).

- **Skręt w lewo:** Naciśnij górną część dźwigni gazu (A) i lewą stronę przycisku zdalnego sterowania (C).
- **Skręt w prawo:** Naciśnij górną część dźwigni gazu (A) i prawą stronę przycisku zdalnego sterowania (D).
- **Jazda do tyłu w lewo:** Naciśnij dolną część dźwigni gazu (B) i lewą stronę przycisku zdalnego sterowania (C).
- **Jazda do tyłu w prawo:** Naciśnij dolną część dźwigni gazu (B) i prawą stronę przycisku zdalnego sterowania (D).

3.5 Regulacja kół

UWAGA! Jeśli produkt nie porusza się prosto do przodu, gdy przyciski zdalnego sterowania nie są wciśnięte, należy wyregulować koła.

Rysunek 6

1. Nie naciskaj przycisku zdalnego sterowania (A).

2. Jeśli przednie koła są skręcone w lewo:
   - Przekręcaj dźwignię regulacji kół w lewo (B), aż przednie koła będą skierowane prosto do przodu.

   Jeśli produkt skręca w prawo:
   - Przekręcaj dźwignię regulacji kół w prawo (C), aż przednie koła będą skierowane prosto do przodu.

4 Przechowywanie

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterie z produktu i pilota.
- Przechowuj produkt w czystym i suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim światłem słonecznym i niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5 Konserwacja

- Regularnie czyść produkt wilgotną szmatką.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Prędkość maksymalna	8 km/h
Częstotliwość	2,4 GHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej	2,51 mW
Zakres	20 m
Bateria, samochód	3 baterie AA 1,5 V (do kupienia osobno)
Bateria (pilot zdalnego sterowania)	2 baterie AA 1,5 V (do kupienia osobno)
Skala	1:22
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	17,5 x 9,5 x 7,3 cm
Masa, samochód	167 g
Masa, pilot	54 g

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung 46

1.1 Das Produkt 46

1.2 Symbole 46

1.3 Produktübersicht 46

2 Sicherheit 47

2.1 Sicherheitshinweise 47

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung 47

2.3 Batteriesicherheit 48

3 Betrieb 48

3.1 So setzen Sie die Batterien in das Produkt ein 48

3.2 So legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein 49

3.3 So starten und stoppen Sie das Produkt 49

3.4 So verwenden Sie das Produkt 50

3.5 So stellen Sie die Räder des Geräts ein 50

4 Aufbewahrung 50

5 Wartung und Pflege 51

6 Entsorgung 51

7 Technische Daten 51

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um ein ferngesteuertes Auto.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Warnung! Das Produkt ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Schraubenzieher

Auto

2. Radeinstellhebel
3. Vorderrad
4. Batteriefach
5. Hinterrad
6. Einschalttaste

Fernbedienung

7. Drosselsteuerung

8. Anzeige
9. Lenkung
10. Batteriefach

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

⚠ **ACHTUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

⚠ **WARNUNG!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Lassen Sie es nicht von Kindern unter 6 Jahren oder Personen, die das Produkt nicht kennen, verwenden.
- Halten Sie kleine Teile in sicherer Entfernung von Kindern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Verkehr, anderen Personen und Haustieren.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder Feuer.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.

- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

2.3 Batteriesicherheit

WARNUNG! Verwenden Sie die Batterien richtig, um ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit zu verhindern. Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

WARNUNG! Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

- Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien.
- Verwenden Sie nur Batterien des empfohlenen Typs. Siehe „7 Technische Daten“ auf Seite 51.
- Schließen Sie die Batteriepole nicht kurz.
- Halten Sie Batterien von Hitze, Feuer und brennbaren Materialien fern.
- Verbrennen Sie keine Batterien. Es besteht das Risiko einer Explosion oder eines Lecks.
- Zerlegen, wechseln, öffnen oder reparieren Sie die Batterien nicht.
- Gebrauchte Batterien müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden.

3 Betrieb

WARNUNG! Beaufsichtigen Sie Kinder stets, wenn sie das Produkt verwenden. Enthält Kleinteile. Erstickungsgefahr.

3.1 So setzen Sie die Batterien in das Produkt ein

Abbildung 2

1. Stellen Sie den Netzschalter (A) auf OFF.
2. Lösen Sie die Schraube der Batterieabdeckung (B).

3. Nehmen Sie die Batterieabdeckung (C) ab.
4. Legen Sie die 3 AA-Batterien (1,5 V) in das Batteriefach (D) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
5. Bringen Sie die Batterieabdeckung an.
6. Ziehen Sie die Schraube der Batterieabdeckung fest.

3.2 So legen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein

Abbildung 3

1. Lösen Sie die Schraube der Batterieabdeckung (A).
2. Nehmen Sie die Batterieabdeckung (B) ab.
3. Legen Sie die 2 AA-Batterien (1,5 V) in das Batteriefach (C) ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.
4. Bringen Sie die Batterieabdeckung an.
5. Ziehen Sie die Schraube der Batterieabdeckung fest.

3.3 So starten und stoppen Sie das Produkt

Abbildung 4

- Drücken Sie die Einschalttaste, um das Produkt zu starten oder zu stoppen.

HINWEIS! Wenn Sie Batterien in die Fernbedienung einlegen, bevor Sie das Auto starten, blinkt die Anzeige an der Fernbedienung, bis eine Verbindung zum Fahrzeug hergestellt ist; danach erlischt sie.

3.4 So verwenden Sie das Produkt

Abbildung 5

- **Vorwärts fahren:** Drücken Sie auf den oberen Teil des Gashebels (A).
- **Anhalten und rückwärts fahren:** Drücken Sie auf den unteren Teil des Gashebels (B).
- **Nach links fahren:** Drücken Sie auf den oberen Teil des Gashebels (A) und auf die linke Seite der Lenkung (C).
- **Nach rechts fahren:** Drücken Sie auf den oberen Teil des Gashebels (A) und auf die rechte Seite der Lenkung (D).
- **Rückwärts nach links fahren:** Drücken Sie den unteren Teil des Gashebels (B) und die linke Seite der Lenkung (C).
- **Rückwärts nach rechts fahren:** Drücken Sie den unteren Teil des Gashebels (B) und die rechte Seite der Lenkung (D).

3.5 So stellen Sie die Räder des Geräts ein

Hinweis! Wenn sich das Produkt nicht geradeaus bewegt, wenn die Lenkung nicht gedrückt wird, müssen die Räder eingestellt werden.

Abbildung 6

1. Betätige Sie die Lenkung (A) nicht.
2. Wenn die Vorderräder nach links zeigen:
   - Drehen Sie den Radeinstellhebel gegen den Uhrzeigersinn (B), bis die Vorderräder gerade nach vorne zeigen.

   Wenn sich das Produkt nach rechts bewegt:
   - Drehen Sie den Radeinstellhebel nach rechts (C), bis die Vorderräder gerade nach vorne zeigen.

4 Aufbewahrung

- Sollte das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, entfernen Sie bitte die Akkus aus dem Gerät und der Fernbedienung.

- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort auf, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist, und zu dem Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

5 Wartung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Maximale Geschwindigkeit	8 km/h
Frequenz	2,4 GHz
Max. Hochfrequenzleistung	2,51 mW
Reichweite	20 m
Batterie, Auto	3 x AA 1,5 V (nicht enthalten)
Batterie (Fernbedienung)	2 x AA 1,5 V (nicht enthalten)
Skala	1:22
Abmessungen (L x B x H)	17,5 x 9,5 x 7,3 cm
Gewicht, Auto	167 g
Gewicht, Fernbedienung	54 g

Sisällysluettelo

1 Johdanto 53
1.1 Tuote 53
1.2 Symbolit 53
1.3 Tuotteen yleiskuvaus 53

2 Turvallisuus 54
2.1 Turvallisuusmääräykset 54
2.2 Käytön turvaohjeet 54
2.3 Akkuturvallisuus 55

3 Käyttö 55
3.1 Akkujen asentaminen autoon 55
3.2 Akkujen asentaminen kauko-ohjaimeen 56
3.3 Tuotteen käynnistäminen ja pysäyttäminen 56
3.4 Tuotteen käyttäminen 56
3.5 Tuotteen pyörien säätäminen 57

4 Säilyttäminen 57

5 Kunnossapito 57

6 Hävittäminen 57

7 Tekniset tiedot 58

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on radio-ohjattava auto.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Varoitus! Tuote ei sovellu alle kolmevuotiaille lapsille.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitejätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Ruuvimeisseli

Auto

2. Pyörien säätövipu
3. Etupyörä
4. Akkulokero
5. Takapyörä
6. Virtakytkin

Kauko-ohjain

7. Kaasuvipu

8. Merkkivalo
9. Ohjaussäädin
10. Akkulokero

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna alle 6-vuotiaiden lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta, käyttää sitä.
- Pidä pienet osat turvallisen välimatkan päässä lapsista.
- Älä käytä tuotetta liikenteen, muiden henkilöiden tai lemmikkieläinten läheisyydessä.
- Älä upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä tuotetta veden tai avotulen lähellä.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Tarkasta tuote säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

2.3 Akkuturvallisuus

VAROITUS! Käytä akkuja oikein, jotta akkuneste ei vuoda. Akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

VAROITUS! Pidä akut poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.

- Huomioi akkujen napaisuus.
- Älä käytä erityyppisiä akkuja.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia akkuja.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä akkuja. Katso lisätietoja kohdasta "7 Tekniset tiedot" sivulla 58.
- Älä aiheuta oikosulkua akkujen liittimiin.
- Pidä akut kaukana lämmönlähteistä, tulesta ja syttyvistä materiaaleista.
- Älä polta akkuja. Siihen liittyy räjähdys- tai vuotovaara.
- Älä pura, vaihda, avaa tai korjaa akkuja.
- Käytetyt akut on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

3 Käyttö

VAROITUS! Valvo aina tuotetta käyttäviä lapsia. Sisältää pieniä osia. Tukehtumisvaara.

3.1 Akkujen asentaminen autoon

Kuva 2

1. Aseta virtakytkin (A) asentoon OFF.
2. Avaa akkulokeron kannen ruuvi (B).
3. Irrota akkulokeron kansi (C).

4. Aseta kolme 1,5 V:n AA-akkua akkulokeroon (D). Varmista, että napaisuus on oikea.
5. Kiinnitä akkulokeron kansi.
6. Kiristä akkulokeron kannen ruuvi.

3.2 Akkujen asentaminen kauko-ohjaimeen

Kuva 3

1. Avaa akkulokeron kannen ruuvi (A).
2. Irrota akkulokeron kansi (B).
3. Aseta kaksi 1,5 V:n AA-akkua akkulokeroon (C). Varmista, että napaisuus on oikea.
4. Kiinnitä akkulokeron kansi.
5. Kiristä akkulokeron kannen ruuvi.

3.3 Tuotteen käynnistäminen ja pysäyttäminen

Kuva 4

- Käynnistä ja sammuta laite painamalla painiketta.

HUOM.! Jos laitat akut kaukosäätimeen ennen auton käynnistämistä, kaukosäätimen merkkivalo vilkkuu, kunnes laite muodostaa yhteyden autoon, minkä jälkeen se lakkaa vilkkumasta.

3.4 Tuotteen käyttäminen

Kuva 5

- **Ajo eteenpäin:** Paina kaasuvivun yläosaa (A).
- **Pysähtyminen ja ajo taaksepäin:** Paina kaasuvivun alaosaa (B).

- **Ajo vasemmalle:** Paina kaasuvivun yläosaa (A) ja ohjaussäätimen vasenta puolta (C).
- **Ajo oikealle:** Paina kaasuvivun yläosaa (A) ja ohjaussäätimen oikeaa puolta (D).
- **Ajo taaksepäin vasemmalle:** Paina kaasuvivun alaosaa (B) ja ohjaussäätimen vasenta puolta (C).
- **Ajo taaksepäin oikealle:** Paina kaasuvivun alaosaa (B) ja ohjaussäätimen oikeaa puolta (D).

3.5 Tuotteen pyörien säätäminen

Huomaa! Jos tuote ei liiku suoraan eteenpäin, kun ohjaussäädintä ei paineta, pyörät on säädettävä.

Kuva 6

1. Älä paina ohjaussäädintä (A).

2. Jos etupyörät osoittavat vasemmalle:
   - Käännä pyörän säätövipua vastapäivään (B), kunnes etupyörät osoittavat suoraan eteenpäin.

   Jos tuote kääntyy oikealle:
   - Käännä pyörän säätövipua myötäpäivään (C), kunnes etupyörät osoittavat suoraan eteenpäin.

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, poista tuotteen ja kaukosäätimen akut.
- Säilytä tuotetta puhtaassa ja kuivassa paikassa suojassa suoralta auringonvalolta niin, että lapsilla ja lemmikeillä ei ole pääsyä siihen.

5 Kunnossapito

- Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Ominaisuus	Arvo
Maksiminopeus	8 km/h
Taajuus	2,4 GHz
Suurin radiotaajuusteho	2,51 mW
Kantama	20 m
Akku, auto	3 x AA 1,5 V (ei sisälly)
Akku, kauko-ohjain	2 x AA 1,5 V (ei sisälly)
Mittakaava	1:22
Mitat (P x L x S)	17,5 x 9,5 x 7,3 cm
Paino, auto	167 g
Paino, kauko-ohjain	54 g

Sommaire

1 Introduction 60

1.1 Le produit....60

1.2 Symboles....60

1.3 Présentation du produit....60

2 Sécurité 61

2.1 Définitions relatives à la sécurité....61

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement....61

2.3 Sécurité des piles....62

3 Utilisation 62

3.1 Pour installer les piles dans la voiture....62

3.2 Installation des piles dans la télécommande....63

3.3 Mise en marche et arrêt du produit....63

3.4 Utilisation du produit....64

3.5 Réglage des roues du produit....64

4 Stockage 64

5 Maintenance 65

6 Mise au rebut 65

7 Données techniques 65

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est une voiture télécommandée.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
	Avertissement ! Le produit ne convient pas pour les enfants de moins de 3 ans.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recyclez-le comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Tournevis

Voiture

2. Levier de réglage des roues
3. Roue avant
4. Compartiment des piles
5. Roue arrière
6. Interrupteur d'alimentation

Télécommande

7. Commande des gaz

8. Indicateur
9. Bouton de commande de la direction
10. Compartiment des piles

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ **ATTENTION !** Le non-respect des présentes instructions fait courir un risque d'endommagement du produit, des autres matériels ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 6 ans ou des personnes qui ne connaissent pas le produit l'utiliser.
- Tenez les petites pièces à une distance de sécurité des enfants.
- N'utilisez pas le produit à proximité de la circulation, d'autres personnes et d'animaux.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau ou du feu.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Examinez régulièrement le produit pour en détecter tout dommage. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.

- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

2.3 Sécurité des piles

AVERTISSEMENT ! Utilisez les piles correctement afin d'éviter toute fuite de liquide. Le liquide des piles peut provoquer une irritation de la peau ou des brûlures.

AVERTISSEMENT ! Gardez les piles hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- Insérez les piles en respectant la polarité.
- N'utilisez pas de piles de types différents.
- Ne mélangez pas des piles anciennes avec des piles neuves.
- Utilisez uniquement des piles du type recommandé. Reportez-vous à "7 Données techniques" on page 65.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la pile.
- Conservez les piles à l'écart de toute source de chaleur, du feu et de matériaux inflammables.
- Ne brûlez pas les piles. Il existe un risque d'explosion ou de fuite.
- Ne démontez pas, ne remplacez pas, n'ouvrez pas et ne réparez pas les piles.
- Les piles usagées doivent être éliminées conformément à la réglementation locale.

3 Utilisation

AVERTISSEMENT ! Surveillez toujours les enfants qui utilisent ce produit. Contient de petites pièces. Risque d'étouffement.

3.1 Pour installer les piles dans la voiture

Figure 2

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation (A) en position OFF.
2. Desserrez la vis du couvercle des piles (B).

3. Retirez le couvercle des piles (C).
4. Placez 3 piles AA de 1,5 V dans le compartiment des piles (D). Veillez à respecter la polarité.
5. Fixez le couvercle du compartiment des piles.
6. Serrez la vis du couvercle du compartiment des piles.

3.2 Installation des piles dans la télécommande

Figure 3

1. Desserrez la vis du couvercle des piles (A).
2. Retirez le couvercle des piles (B).
3. Placez 2 piles AA de 1,5 V dans le compartiment des piles (C). Veillez à respecter la polarité.
4. Fixez le couvercle du compartiment des piles.
5. Serrez la vis du couvercle du compartiment des piles.

3.3 Mise en marche et arrêt du produit

Figure 4

- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre en marche ou arrêter le produit

REMARQUE ! Si vous démarrez la télécommande avant de mettre la voiture en marche, le voyant de la télécommande clignote jusqu'à ce qu'elle se connecte à la voiture, puis il s'éteint.

3.4 Utilisation du produit

Figure 5

- **Pour la marche avant :** Appuyez sur la partie supérieure de la manette des gaz (A).
- **Pour l'arrêt et la marche arrière :** Appuyez sur la partie inférieure de la manette des gaz (B).
- **Pour vous déplacer vers la gauche :** Appuyez sur la partie supérieure de la commande des gaz (A) et sur le côté gauche de la commande de direction (C).
- **Pour vous déplacer vers la droite :** Appuyez sur la partie supérieure de la manette des gaz (A) et sur le côté droit de la manette de direction (D).
- **Pour reculer vers la gauche :** Appuyez sur la partie inférieure de la manette des gaz (B) et sur le côté gauche de la manette de direction (C).
- **Pour reculer vers la droite :** Appuyez sur la partie inférieure de la manette des gaz (B) et sur le côté droit de la manette de direction (D).

3.5 Réglage des roues du produit

Remarque ! Si le produit n'avance pas tout droit lorsque les commandes de direction ne sont pas actionnées, il faut régler les roues.

Figure 6

1. N'appuyez pas sur la commande de direction (A).

2. Si les roues avant s'orientent vers la gauche :
   - Tournez le levier de réglage des roues vers la gauche (B) jusqu'à ce que les roues avant s'orientent vers l'avant.

   Si le produit se déplace vers la droite :
   - Tournez le levier de réglage des roues vers la droite (C) jusqu'à ce que les roues avant s'orientent vers l'avant.

4 Stockage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les batteries du produit et de la télécommande.

- Gardez le produit dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

5 Maintenance

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon humide.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. N'incinérez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Vitesse max.	8 km/h
Fréquence	2,4 GHz
Puissance radioélectrique max.	2,51 mW
Portée	20 m
Piles, voiture	3 piles AA de 1,5 V (non incluses)
Piles (télécommande)	2 piles AA de 1,5 V (non incluses)
Échelle	1:22
Dimensions (LxlxH)	17.5 x 9.5 x 7.3 cm
Poids, voiture	167 g
Poids, télécommande	54 g

Inhoudsopgave

1 Inleiding 67
1.1 Het product 67
1.2 Symbolen 67
1.3 Productoverzicht 67

2 Veiligheid 68
2.1 Definities van veiligheid 68
2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik 68
2.3 Veiligheid van batterijen 69

3 Gebruik 69
3.1 De batterijen in het product plaatsen 69
3.2 De batterijen in de afstandsbediening plaatsen 70
3.3 Het product starten en uitzetten 70
3.4 Het product gebruiken 71
3.5 De wielen van het product afstellen 71

4 Opbergen 71

5 Onderhoud 72

6 Afvoeren 72

7 Technische gegevens 72

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een radiografisch bestuurde auto.

1.2 Symbolen

	Lees de bedieningsinstructies zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
	Waarschuwing! Het product is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Schroevendraaier

Auto

2. Hendel voor stuuraanpassing
3. Voorwiel
4. Batterijvak
5. Achterwiel
6. Aan-uitschakelaar

Afstandsbediening

7. Gashendelbediening

8. Indicator
9. Stuurbediening
10. Batterijvak

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

⚠ **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

⚠ **VOORZICHTIG!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

⚠ **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen jonger dan 6 jaar of personen die het product niet kennen.
- Houd kleine onderdelen op veilige afstand van kinderen.
- Gebruik het product niet in de buurt van verkeer, andere personen of huisdieren.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het product niet in de buurt van water of vuur.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Controleer het product regelmatig op schade. Gebruik het product niet als het beschadigd is.

- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

2.3 Veiligheid van batterijen

WAARSCHUWING! Gebruik de batterijen op de juiste manier om lekkage van batterijvloeistof te voorkomen. Batterijvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.

WAARSCHUWING! Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.

- Installeer de batterijen met de juiste polariteit.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen.
- Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.
- Gebruik alleen batterijen van het aanbevolen type. Zie "7 Technische gegevens" op pagina 72.
- Voorkom kortsluiting in de batterijpolen.
- Houd batterijen uit de buurt van hitte, vuur en ontvlambare materialen.
- Verbrand geen batterijen. Er is een risico op explosie of lekkage.
- Demonteer, vervang, open of repareer batterijen niet.
- Gebruikte batterijen moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.

3 Gebruik

WAARSCHUWING! Houd kinderen die het product gebruiken altijd in de gaten. Bevat kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.

3.1 De batterijen in het product plaatsen

Afbeelding 2

1. Zet de aan-uitschakelaar (A) op OFF.
2. Draai de schroef van het batterijklepje (B) los.

3 Verwijder het batterijklepje (C).

4 Plaats 3 AA-batterijen van 1,5 V in het batterijvak (D). Zorg ervoor dat de polariteit juist is.

5 Bevestig het batterijklepje.

6 Draai de schroef van het batterijklepje vast.

3.2 De batterijen in de afstandsbediening plaatsen

Afbeelding 3

1 Draai de schroef van het batterijklepje (A) los.

2 Verwijder het batterijklepje (B).

3 Plaats 2 AA-batterijen van 1,5 V in het batterijvak (C). Zorg ervoor dat de polariteit juist is.

4 Bevestig het batterijklepje.

5 Draai de schroef van het batterijklepje vast.

3.3 Het product starten en uitzetten

Afbeelding 4

- Schuif de aan-uitschakelaar om het product te starten of te stoppen.

LET OP! Als u de batterijen in de afstandsbediening plaatst voordat u de auto inschakelt, knippert het lampje op de afstandsbediening totdat er verbinding is gemaakt met de auto. Daarna stopt het met knipperen.

3.4 Het product gebruiken

Afbeelding 5

- **Vooruit bewegen:** druk op de bovenkant van de gashendelbediening (A).
- **Stoppen en achteruit bewegen:** druk op de onderkant van de gashendelbediening (B).
- **Naar links bewegen:** druk op de bovenkant van de gashendelbediening (A) en op de linkerkant van de stuurbediening (C).
- **Naar rechts bewegen:** druk op de bovenkant van de gashendelbediening (A) en op de rechterkant van de stuurbediening (D).
- **Naar links en achteruit bewegen:** druk op de onderkant van de gashendelbediening (B) en op de linkerkant van de stuurbediening (C).
- **Naar rechts en achteruit bewegen:** druk op de onderkant van de gashendelbediening (B) en op de rechterkant van de stuurbediening (D).

3.5 De wielen van het product afstellen

Let op! Als het product niet recht vooruit beweegt wanneer de stuurbediening niet wordt ingedrukt, moeten de wielen worden afgesteld.

Afbeelding 6

1. Druk niet op de stuurbediening (A).

2. Als de voorwielen naar links wijzen:
   - Draai de hendel voor stuuraanpassing tegen de klok in (B) totdat de voorwielen recht naar voren wijzen.

   Als de voorwielen naar rechts wijzen:
   - Draai de hendel voor stuuraanpassing met de klok mee (C) totdat de voorwielen recht naar voren wijzen.

4 Opbergen

- Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u de batterijen uit het product en de afstandsbediening te halen.

- Bewaar het product op een schone en droge plaats, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en waar kinderen en huisdieren er niet bij kunnen.

5 Onderhoud

- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Max. snelheid	8 km/u
Frequentie	2,4 GHz
Max. radiofrequentievermogen	2,51 mW
Bereik	20 m
Batterij, auto	3 x AA 1,5 V (niet meegeleverd)
Batterij, afstandsbediening	2 x AA 1,5 V (niet meegeleverd)
Schaal	1:22
Afmetingen (l x b x h)	17,5 x 9,5 x 7,3 cm
Gewicht, auto	167 g
Gewicht, afstandsbediening	54 g

EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÆRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

034756

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant./

RADIO CONTROLLED CAR / RADIOSTYRD BIL / RADIOSTYRT BIL / RADIOSTYRET BIL / ZDALNIE STEROWANY SAMOCHÓD / AUTO FERNGESTEUERT / RADIO-OHJATTAVA AUTO / VOITURE RADIOCOMMANDÉE / AUTO RADIOGRAFISCH BESTUURBAAR



Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder:/ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder:/ Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami:/ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen:/ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen:/ Conforme aux directives, règlements et normes suivants:/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
TSD 2009/48/EC	EN 71-1:2014+A1, EN 71-2:2020, EN 71-3:2019+A2, EN IEC 62115:2020+A11
RED 2014/53/EU	EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-3 V2.3.2, EN 300 440 V2.2.1, EN 62479: 2010
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN IEC 63000:2018

This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året:/ Dette produkt blev CE-mærket i [år]:/ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/ Ce produit a reçu le marquage CE en:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -26

Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2026-05-13

Göran Martinsson
QUALITY and AFTER SALES MANAGER

KAYOBA

www.jula.com

034756
2026-07-08